

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 28 (1956)

**Heft:** 4

  

**Artikel:** Les auxiliaires de la ménagère moderne : la machine à laver

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-124516>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LA MACHINE A LAVER

*Avoir une machine à laver, c'est le rêve de toutes les mères de famille, écrit Claude Jan dans Coopération-Habitation. Son avis autorisé vous permettra d'examiner la question sous toutes ses faces :*

Prévoir l'achat d'une machine à laver, écrit-elle, ce n'est pas une folie. Surtout si vous avez un ou plusieurs enfants. C'est le seul moyen de transformer cet odieux « jour de lessive », véritable corvée de la ménagère, en une besogne facile. Notre but est de vous aider à acquérir un équipement qui épargne votre santé et votre temps. Votre santé est précieuse pour toute votre famille : une maman alitée, c'est le désarroi et le désordre dans la maison. Votre temps aussi est un bien précieux. La machine vous permet de l'économiser. Pour laver 6 à 8 kg. de linge sec à la main, il faut compter de quatre à six heures de travail. Avec une machine à laver, le lavage, le rinçage et l'essorage se feront, sans fatigue, en une heure à une heure et demie.

... Suivant vos besoins, et vos possibilités budgétaires, vous trouverez la machine qui vous rendra service dans l'une des catégories dont nous exposons les avantages et les inconvénients.

Il y a trois sortes de machines à laver : non automatiques, semi-automatiques et complètement automatiques.

La machine non automatique lave, sous votre surveillance, de 1 kg. 500 à 3 kg. de linge sec.

Ses avantages : faible encombrement : elle n'est guère plus large qu'une lessiveuse ordinaire et un peu plus haute. Simplicité d'installation. Mobilité : elle se déplace sur roulettes.

Ses inconvénients : ce type de machine exige des manipulations du linge entre les trois opérations : lavage, rinçage, essorage. Celui-ci se fait entre deux rouleaux caoutchoutés dont on tourne la manivelle. Ce système risque de casser les fibres de votre linge. Enfin la machine non automatique ne possède pas, en général, de chauffage (sauf quelques modèles). Il faut faire chauffer l'eau à part... à moins que vous n'ayez un chauffe-eau. Vous relierez alors votre robinet d'eau chaude à votre machine par un simple tuyau.

La machine semi-automatique fait seule le lavage, le rinçage et l'essorage du linge, à la seule condition que vous poussiez en temps voulu l'un des trois boutons prévus à cet effet. Elle permet de laver, à chaque fois, de 3 à 5 kg. de linge sec.

Avantages : pas de manipulation du linge ; il suffit de commander les opérations successives en tournant un bouton. Toutes ces machines ont un dispositif de chauffage (gaz, butane ou électricité). Ce type d'appareil permet de laver plus de linge à chaque fois, ce qui est intéressant surtout pour le blanc. Enfin, l'essorage centrifuge se fait dans le panier de lavage (qui tourne à très grande vitesse) sans avoir à manier le linge.

Un seul inconvénient d'installation : cette machine, qui est mobile, doit travailler tout près des sources de gaz ou d'électricité et d'eau, ainsi que du lieu d'évacuation des eaux.

La machine automatique fait tout, toute seule. Il suffit de la mettre en route. Le prix en est naturellement assez élevé...

Une révolution dans l'art de la lessive. Vous avez toujours pensé que pour être propre, le linge devait bouillir. Certes, cette ébullition est indispensable dans une lessi-

veuse : c'est le seul moyen pour que le linge soit constamment arrosé. Mais dans une machine à laver, le brassage du linge suffit... L'eau bouillante n'est pas nécessaire pour laver correctement du linge. D'ailleurs, c'est aux alentours de 70 à 80° que les produits détersifs sont les plus efficaces. A température d'ébullition, certaines taches risquent d'être recuites sur le linge.

Dans une machine à laver, le linge est toujours en mouvement. Il existe plusieurs systèmes mécaniques pour provoquer ce mouvement : agitateur, panier horizontal ou vertical à mouvement alternatif... Les méthodes aussi sont diverses. Tantôt c'est le linge lui-même qui tourne dans l'eau, tantôt c'est l'eau qui est propulsée à travers lui. Tous ces procédés sont valables, car les constructeurs se sont livrés à des expériences et à des essais minutieux avant de les offrir au public.

Quel que soit le modèle que vous aurez choisi, pour utiliser votre machine avec le maximum de satisfaction, vous devrez suivre ces quelques conseils :

- Ne dépassez jamais les charges indiquées par le constructeur.
- Employez un bon détersif ou, mieux, du savon en copeaux que vous trouverez chez tous les marchands de couleurs.
- Avant de mettre des chemises d'homme dans la machine, frottez le col et les poignets avec du savon sec.
- Prévoyez le raccommodage, s'il y a lieu, avant le lavage.
- Enfin, ne salissez pas votre linge au maximum. Il s'usera moins et sera plus beau. La lessive n'est plus une corvée ; ne regardez donc pas à laver quelques pièces de plus.

Et, surtout, n'oubliez pas qu'une machine à laver, comme tous les appareils ménagers, doit être soigneusement entretenue. Après usage, rincez votre cuve et vérifiez qu'il ne reste pas de dépôt qui risquerait d'encrasser la vidange. Pour conserver à votre machine son bel aspect extérieur, lavez-la à l'eau savonneuse et passez de l'eau claire avant d'essuyer.

Avec l'aide d'une machine à laver, c'est une vie nouvelle qui commencera pour vous. Plus de fatigue et d'énervement le jour où la lessive mobilisait votre temps et vos forces. Et vos jeunes enfants en bénéficieront aussi puisque vous aurez ainsi davantage de temps à leur consacrer.

### Il cemento

Il cemento armato. Le industrie del cemento.  
Direttore : Prof. Dott. F. Ferrari

Rivista mensile della costruzione, fondata nel 1904 dal Dott. G. Morbelli.

Premiata con 5 medaglie d'oro :  
Bruxelles 1905 Venezia 1907 Torino 1911 1912 1926

NUOVA AMMINISTRAZIONE E SEDE :  
Milano (521) Viale F. Testi, 1 - Tel. 680419.

QUOTE D'ABBONAMENTO 1954  
Normale Italia : L. 4000 ; Estero : L. 7000.  
Cumulativo con il Bollettino dell'A.I.C.A. Ass. It. Cemento  
Armato - Milano : L. 4500.